General Education Course Information Sheet
Please submit this sheet for each proposed course

Department & Course Number  Asian Languages & Cultures: ASIAN 98T
Course Title  Introduction to Postcolonial Southeast Asian Literatures

1. Check the recommended GE foundation area(s) and subgroup(s) for this course

   Foundations of the Arts and Humanities
   • Literary and Cultural Analysis  X
   • Philosohpic and Linguistic Analysis
   • Visual and Performance Arts Analysis and Practice

   Foundations of Society and Culture
   • Historical Analysis
   • Social Analysis

   Foundations of Scientific Inquiry
   • Physical Science  
     With Laboratory or Demonstration Component must be 5 units (or more)
   • Life Science  
     With Laboratory or Demonstration Component must be 5 units (or more)

2. Briefly describe the rationale for assignment to foundation area(s) and subgroup(s) chosen.

   This course seeks to develop student critical thinking skills with regards to colonialism, nationalism, and minority discourse through analysis of contemporary Southeast Asian literatures and literary/cultural studies.

3. List faculty member(s) and teaching fellow who will serve as instructor (give academic rank):
   Brian Bernards, teaching fellow; Shu-mei Shih, Professor

4. Indicate what quarter you plan to teach this course:

   2010-2011  Winter X  Spring

5. GE Course units  5

6. Please present concise arguments for the GE principles applicable to this course.

   • General Knowledge
     This course offers a general introduction to the histories, cultures, and literatures of Southeast Asia.

   • Integrative Learning
     This course integrates critical methodologies and terminologies employed in the fields of cultural, historical, and literary analysis, particularly those
Ethical Implications
We look at the ethical and historical implications of colonialism and how colonial knowledge production still shapes our world and assumptions regarding national institutions and state discourses on ethnic minorities.

Cultural Diversity
This course incorporates a wide variety of perspectives with respect to nation, culture, ethnicity, and language (we read texts translated from various SE Asian languages such as Indonesian, Thai, and Vietnamese).

Critical Thinking
Students are encouraged and expected to think critically about and evaluate knowledge production on/in the postcolonial world and the borders that shape our understanding (and sometimes conflation of) ethnicity, language, culture, and nationality.

Rhetorical Effectiveness
This course will require students to evaluate classroom discussion and presentation as well as summarize and comment on scholarly arguments in order to develop an argument put forth in a final paper.

Problem-solving
Instructor-provided weekly reading questions will help prepare students to read effectively and develop arguments/answers to the issues at hand.

Library & Information Literacy
References to supplementary articles and further/suggested readings will hopefully prompt students to access the library and various academic resources available online, as students are required to cite additional references in the Works Cited page of their final papers.

(A) STUDENT CONTACT PER WEEK

<table>
<thead>
<tr>
<th>Activity</th>
<th>Hours</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Seminar</td>
<td>3</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(A) TOTAL student contact per week 3 (HOURS)

(B) OUT-OF-CLASS HOURS PER WEEK (if not applicable write N/A)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Activity</th>
<th>Hours</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>General Review &amp; Preparation</td>
<td>n/a</td>
</tr>
<tr>
<td>Reading</td>
<td>8</td>
</tr>
<tr>
<td>Group Projects</td>
<td>0.5</td>
</tr>
<tr>
<td>Preparation for Quizzes &amp; Exams</td>
<td>n/a</td>
</tr>
<tr>
<td>Information Literacy Exercises</td>
<td>n/a</td>
</tr>
<tr>
<td>Written Assignments</td>
<td>2.5</td>
</tr>
<tr>
<td>Research Activity</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

(B) TOTAL Out-of-class time per week 12 (HOURS)

GRAND TOTAL (A) + (B) must equal 15 hours/week 15
ASIAN98T
Introduction to Postcolonial Southeast Asian Literatures:
National Identity & Minority Discourse
Winter Quarter, 2011
Tuesdays & Thursdays, 12:30-1:50

Instructor: Brian Bernards, M.A., C.Phil, bernards@ucla.edu
Office Hours: Tuesdays & Thursdays, 11-12 or by appointment, Royce B02

Course Description:
This course offers a general introduction to the postcolonial literatures of contemporary Southeast Asia. By familiarizing ourselves with the dynamic modern histories of several Southeast Asian nations (Indonesia, the Philippines, Vietnam, Thailand, Malaysia, Singapore, and Myanmar), we will examine and discuss how contemporary Southeast Asian authors imagine and evoke national and/or minority identities in novels and works of short fiction. In particular, we interrogate issues of colonialism, revolution, immigration, the frontier, indigeneity, multilingualism, multiculturalism, and transnationalism as they appear in national and minority discourses. No prior knowledge of Southeast Asian history, cultures, or languages is assumed or required. All readings are either in English translation or English original.

Required Texts (available at ASUCLA Bookzone):
- Course Reader (contents listed below)
- Pramoedya Ananta Toer, *This Earth of Mankind* (Trans. Max Lane, New York: Penguin, 1996)

Recommended References (available for 2-hr reserve at College Library loan desk):

Student Requirements & Grading:
1) **Weekly Readings & Seminar Participation (15%).** This course is a discussion-based seminar, therefore you must demonstrate that you have critically read required weekly text(s) by conscientiously engaging in classroom discussions. Students are expected to contribute thoughtful comments and/or raise critical questions for the benefit of the seminar. I will provide a list of thematic questions prior to each session that will enable you to more efficiently tackle each week’s readings and prepare to contribute (students may access these questions through the course website). You need to have finished the specified reading prior to attending each session.

2) **Two (2) Small Group Panel Presentations (15% each – 30% total).** In small groups of 3 to 4 students, you will present your preliminary responses to weekly reading questions distributed by the instructor. The format for the presentation is flexible: certain questions may be delegated to individual students, or you may jointly present responses to the same question as a lively debate. You are not expected to have a cohesive or conclusive argument, but simply to have read the materials and prepared some preliminary thoughts on the major issues for the weekly reading. Panelists are expected to field questions and comments from the other students.

3) **Two (2) Discussion Reports (10% each – 20% total).** One week following your panel presentation, you are required to submit a 2-3 page report, summarizing your individual responses to the specific discussion questions that you addressed in your presentation and detailing how your ideas have further developed or been challenged. You are welcome to draw attention to or quote specific passages in the readings that interest you or illustrate your arguments and ideas.

4) **Final Paper (35%).** The final paper is intended to be developed in guided stages:
   - **Topic Proposal (5%).** This 2-3 page proposal should be handed in at the beginning of the first session during week 8. It is very strongly recommended that you construct your paper topic from one of your discussion reports. Your proposal should include a thesis statement indicating what you intend to argue and how. I will provide a guide for proper citation format, such as paraphrasing and use of quotes.
   - **Individual Paper Conference with Instructor (3%).** Individual meetings of 10-15 minutes will be scheduled during week 8 so that we can discuss your paper topic and plan. Students are strongly encouraged to seek additional assistance from the College Composition Tutoring Laboratory (228 Sunset Commons, 310-206-1491) or visit me during regular office hours.
   - **Final Draft (27%).** A hard copy of an 8-10 page paper, double-spaced in 12-point Times New Roman font with a Works Cited page, is due in my mailbox by 5pm on Wednesday of finals week. No late papers will be accepted and no incompletes will be given without documented proof of a medical emergency. Graded papers will be scanned and returned to the student via email attachment in .pdf format over the holiday.

   - **Optional Extra Credit (up to 3%):** Write a 1-2 page response to either or both of the Singaporean films viewed during week eight. Try to address the ways in
which the films relate to the major issues of national identity and minority discourse we have been discussing in regards to literature. Due week 10.

I. MAPPING SOUTHEAST ASIA

Week 1: Course Overview

Tuesday
Introduction to the study of Southeast Asia as a geographical and historical region. Handout of map. Outline of course themes. Please introduce yourselves.

Thursday
Why “Southeast Asia”? Why “postcolonial” literature?
Reading discussion:
Donald Emmerson, “Southeast Asia’: What’s in a Name?” [1984]
(in Course Reader [hereafter marked “CR”])
Fredric Jameson, “Third World Literature in the Era of Multinational Capitalism”
[1986] (CR)
Please sign up for two (2) group presentations.

II. ENVISIONING THE NATION FROM COLONIAL INSTITUTIONS

Week 2: Indonesia (Java)

Tuesday
Overview of Indonesian History: From the Dutch East Indies to Pancasila and “Unity in Diversity.” Background on Pramoedya and the Buru Quartet. Discussion: what is colonial education?

Thursday
Group #1 Panel Presentation and Reading Discussion:
Pramoedya Ananta Toer, This Earth of Mankind [Bumi Manusia, 1980]

Week 3: The Philippines (Manila)

Tuesday
Overview of Filipino history: “Souls and Swords” – Navigating and Resisting Spanish and American Conquest. Background on Nick Joaquin and Tropical Gothic. Discussion: what is double consciousness? What does it mean to write in the language of the colonizer?

Thursday (Group #1 Discussion Reports due at the beginning of class)
Group #2 Panel Presentation and Reading Discussion:
Nick Joaquin, “Doña Jerónima” and “The Woman Who Had Two Navels” [1972]
III. POST-REVOLUTIONARY DISILLUSIONMENT

Week 4: Vietnam (Hanoi)

Tuesday
Overview of Vietnamese history: The Ravages of Continued War and National Mobilization. Background on Duong Thu Huong and *Paradise of the Blind*. Discussion: what does socialist revolution and national mobilization mean before and after independence?

Thursday (*Group #2 Discussion Reports due at the beginning of class*)
Group #3 Panel Presentation and Reading Discussion:
Duong Thu Huong, *Paradise of the Blind* [*Nhùng thiên đường mù*, 1988]

IV. IMMIGRATION & THE CAPITAL

Week 5: Thailand (Bangkok) & China (Teochiu)

Tuesday
Overview of Central Thai history: The Monarchy and the Merchant Class. Background on Botan and *Letters from Thailand*. Discussion: what is minority discourse? What does assimilation presume?

Thursday (*Group #3 Discussion Reports due at the beginning of class*)
Group #4 Panel Presentation and Reading Discussion:
Botan โบตั๋น, *Letters from Thailand* [*จดหมายจากเมืองไทย*, 1969]

V. THE LANGUAGE OF THE FRONTIER: SETTLERS & INDIGENES

Week 6: Thailand – Northeast (Lao), North (Hmong), & South (Orang Laut)

Tuesday
Overview of Thai history: The Thesaphiban Reforms – Creating a Buffer Zone against Colonialism and a National Frontier. Background on Kampoon Boontawee’s *A Child of the Northeast*, Samruam Sing’s “The Necklace,” and Prathip Chumphon’s “Water and Earth.” Discussion: what is colonial cartography? How do geopolitical boundaries differ from topographical ones?

Thursday (*Group #4 Discussion Reports due at the beginning of class*)
Group #5 Panel Presentation and Reading Discussion:
Samruam Sing สํารวม สิงห์, “The Necklace” [*กาไลคอ*, 1979] (CR)
**Week 7: Malaysia (Borneo), Brunei, & Taiwan**

**Tuesday**

**Thursday** *(Group #5 Discussion Reports due at the beginning of class)*
Group #6 Panel Presentation and Reading Discussion:


**VI. MULTICULTURALISM IN THE SETTLER STATE**

**Week 8: Singapore (Part I)**

**Tuesday** *(Final Paper Topic Proposal due at the beginning of class)*
Film Viewing:

*No Day Off* [39 mins, dir. Eric Khoo, 2006]
Please sign up for your individual paper conference with the instructor.

**Thursday** *(Group #6 Discussion Reports due at the beginning of class)*
Film Viewing:

*My Magic* [75 mins, dir. Eric Khoo, 2008]

**Week 9: Singapore (Part II)**

**Tuesday**
Discussion of films: how are multiculturalism and transnationalism presented in the films? What are pidgins and creoles?

**Thursday** Panel Presentation and Reading Discussion:

Suchen Christine Lim, *Fistful of Colours* [1992] (selections in CR)

**VII. THE FOURTH WORLD IN THE METROPOLE**

**Week 10: Myanmar (Kayan Padaung) & England (London)**

**Tuesday** *(Optional extra credit due at the beginning of class)*
Overview of Burmese history: “Forces of Repression” – From British Burma to SLORC Myanmar. Discussion: How do political refugees fit into our understanding of transnationalism?
Thursday (Group #7 Discussion Reports due at the beginning of class)
Reading Discussion:
   Pascal Khoo Thwe, *From the Land of Green Ghosts: A Burmese Odyssey* [2002]
   (selections in CR)

Finals Week: FINAL PAPERS DUE IN MY MAILBOX BY WEDNESDAY, 5PM
# New Course Proposal

**Asian 98T**  
Introduction to Postcolonial Southeast Asian Literatures: National Identity and Minority Discourse

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Course Number</strong></th>
<th>Asian 98T</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Title</strong></td>
<td>Introduction to Postcolonial Southeast Asian Literatures: National Identity and Minority Discourse</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Short Title</strong></td>
<td>PSTCLNL SEASIAN LIT</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Units</strong></td>
<td>Fixed: 5</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Grading Basis</strong></td>
<td>Letter grade only</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Instructional Format</strong></td>
<td>Seminar - 3 hours per week</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>TIE Code</strong></td>
<td>SEMT - Seminar (Topical) [T]</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>GE Requirement</strong></td>
<td>Yes</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Major or Minor Requirement</strong></td>
<td>No</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Requisites</strong></td>
<td>Satisfaction of entry-level Writing requirement. Freshmen and sophomores preferred.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Course Description</strong></td>
<td>Seminar, three hours. Enforced requisite: satisfaction of Entry-Level Writing requirement. Freshmen/sophomores preferred. Introduction to postcolonial literatures of contemporary Southeast Asia. Taking transnational literary sampling, examination of ways Southeast Asian literature envisions nation and ethnic minorities with respect to colonial history, national language, and incorporation of frontiers. Letter grading.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Justification</strong></td>
<td>Part of the series of seminars offered through the Collegium of University Teaching Fellows.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Syllabus</strong></td>
<td>File [Asian 98T syllabus.doc](Asian 98T syllabus.doc) was previously uploaded. You may view the file by clicking on the file name.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Supplemental Information</strong></td>
<td>Professor Seiji Lippit is the faculty mentor for this seminar.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **Grading Structure** | 1) weekly readings & seminar participation - 15%;  
2) two small group panel presentations (15% each ? 30% total);  
3) two discussion reports (10% each ? 20% total);  
4) final paper (35%); optional extra credit (up to 3%). |
| **Effective Date** | Winter 2011 |
| **Discontinue Date** | Summer 1 2011 |
| **Instructor**    | Name: Brian Bernards  
Title: Teaching Fellow |
| **Quarters Taught** |  
- Fall  
- Winter  
- Spring  
- Summer |
| **Department**    | Asian Languages and Cultures |
| **Contact**       | Name: CATHERINE GENTILE  
E-mail: cgentile@oid.ucla.edu |
| **Routing Help**  |  
https://web.registrar.ucla.edu/cims/courses/cou...D=43154&nextpage=courseformnewview.asp&tdb=CIMS (1 of 3) [9/22/2010 4:05:23 PM] |
# ROUTING STATUS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Role</th>
<th>Status</th>
<th>Changes</th>
<th>Comments</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Registrar's Office</td>
<td>Processing Completed</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Registrar's Publications Office - Hennig, Leann Jean (<a href="mailto:lhennig@registrar.ucla.edu">lhennig@registrar.ucla.edu</a>) - 56704</td>
<td>Added to SRS on 9/16/2010 1:18:35 PM</td>
<td>Description</td>
<td>Edited course description into official version.</td>
</tr>
<tr>
<td>Registrar's Scheduling Office - Thomson, Douglas N (<a href="mailto:dthomson@registrar.ucla.edu">dthomson@registrar.ucla.edu</a>) - 51441</td>
<td>Added to SRS on 9/9/2010 10:59:57 AM</td>
<td>Short Title</td>
<td>No Comments</td>
</tr>
<tr>
<td>FEC School Coordinator - Soh, Michael Young (<a href="mailto:msoh@college.ucla.edu">msoh@college.ucla.edu</a>) - 45040</td>
<td>Returned for Additional Info on 8/31/2010 2:19:50 PM</td>
<td>No Changes Made</td>
<td>Routing to Registrar's Office</td>
</tr>
<tr>
<td>FEC Chair or Designee - Mcclendon, Muriel C (<a href="mailto:mcclenod@history.ucla.edu">mcclenod@history.ucla.edu</a>) - 53918</td>
<td>Approved on 8/25/2010 11:31:01 AM</td>
<td>No Changes Made</td>
<td>No Comments</td>
</tr>
<tr>
<td>L&amp;S FEC Coordinator - Soh, Michael Young (<a href="mailto:msoh@college.ucla.edu">msoh@college.ucla.edu</a>) - 45040</td>
<td>Returned for Additional Info on 8/25/2010 11:17:45 AM</td>
<td>No Changes Made</td>
<td>Routing to Vice Chair Muriel McClendon for FEC approval</td>
</tr>
<tr>
<td>Dean College/School or Designee - Stowell, Timothy A (<a href="mailto:tstowell@college.ucla.edu">tstowell@college.ucla.edu</a>) - 54856</td>
<td>Approved on 8/25/2010 10:55:49 AM</td>
<td>No Changes Made</td>
<td>No Comments</td>
</tr>
<tr>
<td>L&amp;S FEC Coordinator - Soh, Michael Young (<a href="mailto:msoh@college.ucla.edu">msoh@college.ucla.edu</a>) - 45040</td>
<td>Returned for Additional Info on 8/25/2010 10:47:45 AM</td>
<td>No Changes Made</td>
<td>Routing to Dean Stowell for approval</td>
</tr>
<tr>
<td>CUTF Coordinator - Gentile, Catherine (<a href="mailto:cgentile@oid.ucla.edu">cgentile@oid.ucla.edu</a>) - 68998</td>
<td>Approved on 5/12/2010 4:45:09 PM</td>
<td>Grading Structure</td>
<td>on behalf of Professor Kathleen L. Komar, chair, CUTF Program</td>
</tr>
<tr>
<td>Initiator/Submitter - Gentile, Catherine (<a href="mailto:cgentile@oid.ucla.edu">cgentile@oid.ucla.edu</a>) - 68998</td>
<td>Submitted on 5/12/2010 4:43:44 PM</td>
<td></td>
<td>Initiated a New Course Proposal</td>
</tr>
</tbody>
</table>